

# Interdisziplinäres Symposium

*Nomen est omen*

Die Bedeutung von Namen in südosteuropäischen Kulturen

28.-30. Oktober 2021



Schroubek Fonds  
Östliches Europa



**Veranstaltungsort:** Europäische Akademie Berlin  
Bismarckallee 46/48,  
14193 Berlin  
Telefon: +49 (0)30 8959510

**Team:** Prof. Dr. Gabriella Schubert, Prof. Dr. Dr. h.c. Wolfgang Dahmen,  
Dr. Petra Himstedt-Vaid, Prof. Dr. Anton Sterbling

**Konferenzsprachen:** Deutsch und Englisch

**Kontakt:** [petra.himstedt-void@t-online.de](mailto:petra.himstedt-void@t-online.de)  
[gabriella.schubert@gmx.de](mailto:gabriella.schubert@gmx.de)  
[wolfgang.dahmen@uni-jena.de](mailto:wolfgang.dahmen@uni-jena.de)  
[sterbling@t-online.de](mailto:sterbling@t-online.de)

## Programm

**28.10.2021**

13.00 Begrüßungen

### **Panel I: Zur Bedeutung von Namen in historisch-politischen Kontexten**

Moderation: Dušan Reljić

13.30 Prof. Dr. Peter Jordan (Wien)  
Die Verwendung von Exonymen in mittel- und südosteuropäischen Schulatlanten als  
Ausdruck des politischen Wandels

14.00 Kira Sadoja (Düsseldorf)  
Die Kampagne der Ortsnamenänderungen in Transkarpatien nach 1945 als Spiegelbild der  
sowjetischen Nationaldoktrin

14.30 Diskussion

15.00 Kaffeepause

- 15.30 Dr. Holger Wochele (Mainz)  
Straßennamen in Rumänien und auf dem Gebiet der Republik Moldau im Wandel der Zeit:  
20. und 21. Jahrhundert
- 16.00 Prof. Dr. Eugen Munteanu (Iași)  
Theoretische Prinzipien und lexikographische Struktur eines historischen Wörterbuchs der  
rumänischen Ethno-Choronyme
- 16.30 Diskussion

## **Panel II: Zur Bedeutung von Namen in ethnisch-sozialen und soziolinguistischen Kontexten**

Moderation: Eugen Munteanu

- 17.00 Prof. Dr. Anton Sterbling (Fürth)  
Banater Schwaben, Donauschwaben, Rumäniendeutsche – Multiple Identitäten oder  
konkurrierende Bezeichnungen?
- 17.30 Prof. Dr. Wolfgang Dahmen (Bamberg), Dr. Sam Mersch (Luxemburg)  
Können uns Flurnamen etwas über die Herkunft der Siebenbürger Sachsen sagen?
- 18.00 Diskussion
- 18.30 Gemeinsames Abendessen

## **29. Oktober 2021**

### **Panel II. Zur Bedeutung von Namen in ethnisch-sozialen und soziolinguistischen Kontexten (Fortsetzung)**

Moderation: Wolfgang Dahmen

- 09.30 Prof. Dr. Thede Kahl (Jena)  
Vlachen – von der Vieldeutigkeit eines Ethnikons
- 10.00 Dr. Christoph Giesel (Jena)  
Personen-, Familien- und Stammesnamen als Indikatoren slawisch-albanischer Symbiosen  
im westsüdslawischen und nordalbanischen Raum
- 10.30 Diskussion
- 11.00 Kaffeepause
- 11.30 Dr. Lumnije Jusufi (Berlin)  
Albanische Toponyme in Nordmazedonien zwischen regionalem Ursprung und nationalem  
Wahnsinn
- 12.00 Dr. Katja Ackermann (Wien)  
Sprachgeschichte der Ortsnamen Albaniens: Ein erster Bericht
- 12.30 Diskussion
- 13.00 Gemeinsames Mittagessen

### **Panel III: Namen in folkloristischer Verarbeitung politischer Kontexte**

Moderation: Peter Jordan

14.30 Prof. Dr. Gabriella Schubert (Berlin)  
Kohn und Grün. Humor und Weltsicht von Budapester Juden

15.00 Diskussion

15.15 Kaffeepause

### **Panel IV: Namen und ihre Bedeutung in gegenwärtigen politischen Diskursen**

Moderation: Anton Sterbling

16.00 Dr. Dušan Reljić (Brüssel)  
Westbalkan – Ostadriatischer Raum – die südosteuropäischen Sechs: Welcher Name bringt politisch den meisten Gewinn?

16.30 Dr. Aleksandra Salamurović (Jena)  
“Македонија ‘ласт минут’” – Umkämpfte Metonymien

17.00 Diskussion

17.30 Gemeinsames Abendessen

19.00 Mitgliederversammlung des Balkanologenverbandes e.V.

## **30. Oktober 2021**

### **Panel IV: Namen und ihre Bedeutung in gegenwärtigen politischen Diskursen (Fortsetzung)**

Moderation: Anton Sterbling

10.00 Dr. des. Željana Tunić (Jena)  
Zoran Đinđić als Symbolfigur eines europäischen Weges Serbiens

10.30 Diskussion

### **Panel V: Bedeutung von Namen in Literaturwerken**

Moderation: Gabriella Schubert

11.00 Dr. Silvia Petzoldt (München)  
Fremd- und Selbstbezeichnung in den Werken siebenbürgischer Minderheitenautoren

11.30 Dr. Vesna Cidilko (Berlin)  
Nomen est omen. Zu den Namen in den südslawischen Literaturen der Gegenwart

12.00 Diskussion

12.45 Zusammenfassung der Ergebnisse der Tagung und Ausblick

13.15 Gemeinsames Mittagessen – danach Ende der Tagung